



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe
UNESCO LA HABANA

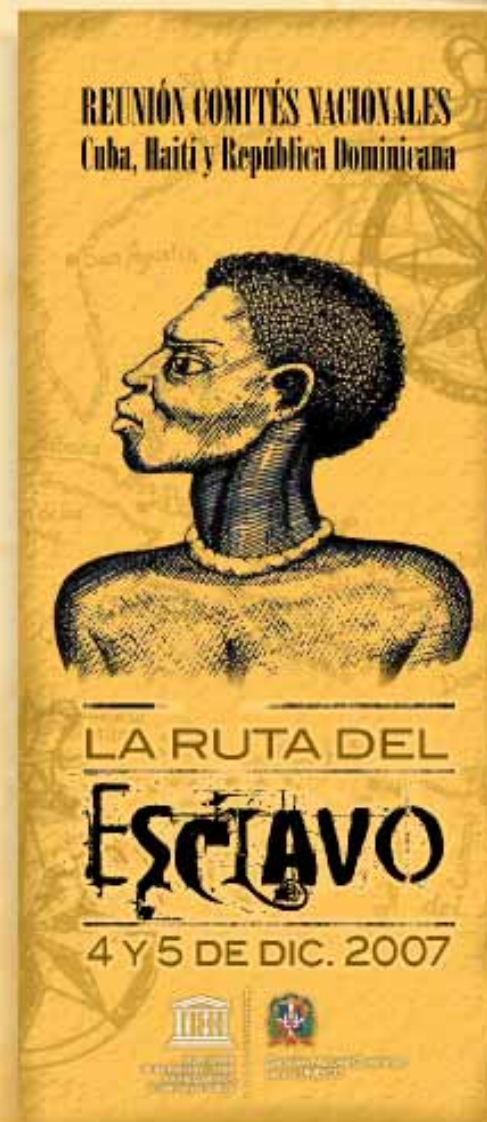
Reunión de los comités nacionales de **La Ruta del Esclavo** de Cuba, Haití y República Dominicana



4 y 5 de diciembre de 2007,
Santo Domingo, República Dominicana



Comisión Nacional Dominicana
para la UNESCO



Relatoría

El Proyecto de *La Ruta del Esclavo* está relacionado con una tragedia que involucró a todos los continentes y provocó profundas transformaciones. El impacto de esa tragedia, la deportación masiva de millones de africanos y su esclavización durante siglos, se percibe todavía en las sociedades actuales. Estas transformaciones, profundas y de alcance global, explican en parte, las configuraciones socioculturales, geopolíticas y económicas del mundo contemporáneo.

Al reconocer el alcance del asunto, una evaluación externa para analizar los primeros diez años de existencia del Proyecto, lo consideró todavía muy joven y con un largo camino por recorrer para alcanzar los objetivos primordiales de romper el silencio con respecto a la trata de esclavos, y de esa forma contribuir al establecimiento de una cultura de paz, coexistencia pacífica y comprensión mutua entre los pueblos.

Por esta razón, surgen las premisas de la Nueva Estrategia para el Proyecto de *La Ruta del Esclavo* que se apoyan en cuatro elementos destacados por el Director general de la UNESCO en sus observaciones sobre el informe de evaluación, presentado al Consejo Ejecutivo en su 172ª reunión. Estos elementos son: el mejoramiento de la estructura de dirección del Proyecto, el refuerzo de la intersectorialidad, la ampliación de las investigaciones a nuevas regiones, y la movilización de fondos y asociaciones.

Al mismo tiempo, el informe recomienda dos tipos de intervención para aumentar la efectividad y el impacto: reforzar y profundizar los logros del Proyecto mediante



la adopción de nuevos enfoques y la realización de acciones que conduzcan a este refuerzo; y definir nuevas orientaciones y temas que fortalezcan el alcance global del Proyecto.

En el ámbito de la Nueva Estrategia del Proyecto de *La Ruta del Esclavo*, los días 4 y 5 de diciembre de 2007, se realizó en Santo Domingo, República Dominicana, la Reunión de los Comités nacionales de *La Ruta del Esclavo* de Cuba, Haití y República Dominicana.

Este encuentro se realizó en la propia sede de la Comisión Nacional Dominicana, y fue organizado por la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO y la Oficina UNESCO Port-au-Prince, en colaboración con la Comisión Nacional Dominicana para la UNESCO y el Comité Dominicano de *La Ruta del Esclavo*.

La reunión tuvo como objetivos centrales la realización de un balance sobre las actividades realizadas por los tres Comités nacionales, en el período 2005-2007, y la adopción de una estrategia común para el bienio 2008-2009. Por ello, el primer día de trabajo estuvo dedicado a estos dos temas.

En la apertura de la reunión, se agradeció a la Comisión Nacional de República Dominicana para la

UNESCO, a su secretaria general, Nikaully Vargas y al Comité dominicano de *La Ruta del Esclavo*, co-organizadores de este encuentro y a las tres delegaciones de los Comités de *La Ruta del Esclavo* de Haití, Cuba y República Dominicana por su presencia, así como a los expertos y consultores invitados.

Se hizo énfasis en la vigencia de esta convocatoria, pues, dadas las fechas, se convertía en una suerte de preámbulo de la futura reunión del Comité Internacional de *La Ruta del Esclavo*.

Este preámbulo bien pudiera servir de vínculo entre la acción en el nivel nacional y regional con la labor desarrollada por el Comité Internacional.

Asimismo, se reconoció muy oportuna la iniciativa de los doctores Miguel Barnet y Jesús Guanche, al proponer el diseño de una estrategia común de los tres países para las acciones de *La Ruta del Esclavo*. Alcanzar este resultado significará, indudablemente, una muestra de experiencia conjunta, reforzará la visibilidad de la labor en el nivel local y nacional, y facilitará las sinergias dentro de nuestra región, así como con Asia, África y el Océano Índico.

También, se comentó que dentro de las prioridades principales de la UNESCO para el próximo bienio, prioridades discutidas, igualmente, en importantes



reuniones sobre patrimonio inmaterial, recién celebradas en la región, se destacaba la necesidad de desplegar esfuerzos para promover las Convenciones sobre el Patrimonio en todas sus dimensiones a nivel nacional y regional, valorizando y salvaguardando, en especial, aquello que se refiera a los sitios importantes para la memoria colectiva.

En este sentido, el proyecto Sitios de Memoria de *La Ruta del Esclavo* en el Caribe Latino, implementado durante este bienio, ha supuesto un eje de acción de gran alcance, gracias a su enfoque interdisciplinario, y ha servido de valedor para la salvaguardia del patrimonio material e inmaterial vinculado a *La Ruta del Esclavo*.

También, se hizo referencia a la publicación, en formato de multimedia, del proyecto Sitios de Memoria

de *La Ruta del Esclavo* en el Caribe Latino, que tuvo una excelente acogida por parte de los comités nacionales, los cuales se pronunciaron sobre la necesidad de brindar seguimiento al proyecto durante el próximo bienio.

Esta multimedia, fruto de la perseverante y larga labor de todo el año, con el apoyo de la Oficina Regional de la UNESCO, fue elaborada por los expertos designados por cada Comité: Dr. Omar Rancier, por República Dominicana; Dr. Laennec Hurbon y su equipo de trabajo, por Haití; y Dr. Jesús Guancho y Dr. Nilson Acosta, por Cuba. La coordinación de este proyecto estaba a cargo del Dr. Nilson Acosta, vicepresidente del Consejo Nacional de Patrimonio de Cuba, quien hizo una presentación de este proyecto.

Del mismo modo, se disertó sobre la experiencia obtenida con el Proyecto de Sitios de la Memoria, que debe servir para integrar otras actividades y proyectos que, sin haber iniciado su camino bajo los auspicios de *La Ruta del Esclavo*, converjan con las líneas estratégicas de éste y sirvan para ampliar y plurisignificar su contenido, al utilizar como vínculo esencial el patrimonio en todas sus dimensiones y sus expresiones culturales. Por ejemplo, vincular el proyecto de la Tumba francesa, en Cuba y los Congos de Villa Mella, en República Dominicana a la Red de Sitios de memoria de *La Ruta del Esclavo* destaca la pertinencia de aprovechar las sinergias entre dos ejes prioritarios del sector de Cultura: *La Ruta del Esclavo* y Patrimonio inmaterial.

Se anunció que, en esos días, y gracias a la cooperación entre el Museo del Hombre dominicano y el Consejo Nacional de Patrimonio de Cuba, se realizará una misión de apoyo técnico a la ejecución del plan de acción de los Congos de Villa Mella, misión auspiciada por la Oficina Regional de la UNESCO.

Por otra parte, teniendo en cuenta la visible necesidad de crear un entorno propicio para el desarrollo y el impulso de la creación de industrias culturales como vía de salvaguardia, documentación y difusión del patrimonio inmaterial y de sus expresiones culturales, especialmente aquellas que emergen de comunidades marginadas, es conveniente que se considere la necesidad de fomentar producciones audiovisuales para poder divulgar y sensibilizar a las sociedades sobre los trabajos realizados por los miembros de estos colectivos. La vinculación de los proyectos de producción y la difusión audiovisual de *La Ruta del Esclavo* significa apostar por el desarrollo de las industrias culturales integrantes del legado de la trata de los esclavos y de las expresiones culturales, materiales e inmateriales, como fomento del diálogo intercultural y el desarrollo con identidad.

En cuanto al papel desempeñado por la cultura en el desarrollo local, se destacaron algunas buenas prácticas, las cuales muestran el grado del impacto que supone la integración de expresiones culturales afroamericanas en proyectos comunitarios con el fin de alcanzar el progreso socioeconómico, particularmente, en el campo de la salud. Un ejemplo elocuente es el

proyecto Afroaché, proyecto piloto dirigido a la población cubana practicante de la religión yoruba y que ha constituido una respuesta acertada como referencia para el enfoque sociocultural de la epidemia del VIH y SIDA.

Igualmente, el impulso de la cohesión social está estrechamente vinculado al reconocimiento de la diversidad cultural. Fortalecer esta diversidad supone luchar contra los prejuicios y consolidar el diálogo que realce los valores comunes. En este sentido, *La Ruta del Esclavo* debe afrontar estos nuevos desafíos mediante planes intersectoriales y otros proyectos que sirvan de red para la divulgación de estos principios.

Seguidamente, la Sra. Olga Rufins especialista de la Oficina Regional en La Habana expuso los avances de dos proyectos a nivel regional: la revista *Oralidad* y la Red de instituciones de investigación sobre religiones afroamericanas. La revista *Oralidad* es un instrumento eficaz para el reconocimiento a la diversidad cultural y una ventana a las expresiones orales que se han generado tras las sinergias de las diferentes culturas que concurrieron en América Latina y el Caribe. *La Ruta del Esclavo*, como foro de investigación y discusión sobre la transformación de las sociedades latinoamericanas y caribeñas, y de su nueva configuración cultural, debe también servirse de las referencias que le ofrece la revista *Oralidad* para difundir sus trabajos y aumentar su impacto.

Cabría destacar de igual manera, la Red de religiones afroamericanas centrada en la salvaguardia de estos cultos como patrimonio cultural de América Latina y el Caribe mediante investigaciones y publicaciones

científicas, además de los encuentros de portadores y practicantes.

Desde sus inicios, una de las estrategias claves del Proyecto de *La Ruta del Esclavo* ha sido romper el silencio y esclarecer la magnitud de la tragedia mediante investigaciones científicas y multidisciplinarias. Los trabajos y actividades realizadas en este sentido han servido de refuerzo y sensibilización especialmente entre los jóvenes. Se debe seguir trabajando en esta orientación mediante un enfoque intersectorial, de educación y cultura, con el fin de mantener dinámicas las redes en las que los jóvenes puedan acceder a estas actividades y proyectos. Para ello, sirva la potenciación de la Red de escuelas asociadas a la UNESCO que tan buenos resultados ha dado en el marco del proyecto de *La Ruta del Esclavo* hasta la fecha.

De igual forma, se invitó a trabajar en esta reunión y aprovechar este encuentro para alcanzar acuerdos de éxito en la puesta en marcha de una estrategia común para los tres países y así, estrechamente unidos reimpulsar este noble y genuino proyecto de *La Ruta del Esclavo*.

Los principales acuerdos convenidos en la Reunión de los Comités nacionales de *La Ruta del Esclavo* de Cuba, Haití y República Dominicana fueron:

1. Los presidentes de los Comités nacionales de *La Ruta del Esclavo* de Cuba, Haití y República Dominicana felicitaron a la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO y a la

Comisión Nacional Dominicana para la UNESCO por la pertinencia de facilitar la celebración del encuentro.

2. Los participantes coincidieron en la importancia de esta reunión para relanzar el proyecto *La Ruta del Esclavo*, tanto en los ámbitos nacionales, como en el nivel del Caribe Latino, mediante el fortalecimiento institucional de los Comités nacionales, así como la comunicación y la acción conjunta de los tres Comités.
3. República Dominicana y Haití reconocieron el valor de sensibilizar a sus respectivas autoridades nacionales sobre la necesidad de recibir apoyo para fortalecer el trabajo de los Comités nacionales.
4. Los participantes manifestaron su interés por trabajar en estrecha coordinación con la UNESCO para revitalizar el proyecto *La Ruta del Esclavo* no sólo a nivel del Caribe Latino, sino también en el resto de América Latina y el Caribe.
5. Se acordó establecer seis grupos de trabajo en el ámbito de la Nueva Estrategia del Proyecto de *La Ruta del Esclavo*, los que contarán todos con representantes de cada uno de los tres Comités nacionales, bajo la coordinación general de la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO. Cada



Comité nacional del Caribe Latino tendrá a su cargo dos grupos de trabajo, como sigue:

- I. Profundización en la investigación, así como desarrollo de materiales curriculares y educacionales (República Dominicana).
- II. Promoción de la preparación de postgrados y maestrías sobre las temáticas del proyecto de *La Ruta del Esclavo* (Cuba).
- III. Realización de actividades conjuntas con cinematecas y museos (Cuba).
- IV. Promoción de las culturas vivas, así como de las expresiones artísticas y espirituales (R. Dominicana).
- V. Trabajos conjuntos con archivos y bibliotecas, y preparación de bibliografías especializadas (Haití).
- VI. Patrimonio cultural e inventarios de sitios patrimoniales vinculados al proyecto de *La Ruta del Esclavo* (Haití).

En la reunión se adoptó el compromiso de fijar como plazo límite el 17 de enero de 2008 para la conformación de los grupos de trabajo.

6. Se decidió usar los recursos que ofrece la Oficina Regional de Cultura de la UNESCO, tales como la revista *Oralidad* y la red asociada a ella, la Red de instituciones de investigación sobre las religiones afroamericanas (www.religionesafroamericanas.org); así como el Portal de la Cultura de América Latina y el Caribe (www.lacult.org).
7. Se subrayó el interés en promover la intersectorialidad en los proyectos que se acometerán conjuntamente, especialmente con Educación y Comunicación, para ampliar los enfoques y diversificar los resultados.
8. Se reconoció la importancia de realizar acciones relacionadas con el fomento de las industrias culturales, la promoción de la cohesión y el diálogo social, así como la preservación del patrimonio material e inmaterial, y las expresiones culturales vinculadas a éstos.
9. Se expresó la intención de crear sinergias con otras regiones geográficas que se encuentran desarrollando acciones en el ámbito del Proyecto de *La Ruta del Esclavo*, en especial con África.
10. Se acordó la creación de un Banco bibliográfico sobre *La Ruta del Esclavo* en el Caribe Latino, el que se diseminará mediante el apartado correspondiente en el Portal de la Cultura de América Latina y el Caribe (www.lacult.org). Compromiso para la búsqueda de fondos que permitan la difusión de esta información bibliográfica mediante la distribución de CDs en escuelas, bibliotecas, etc.
11. Se reconoció ampliamente los resultados del Proyecto Sitios de la Memoria en el Caribe Latino, así como su publicación en formato multimedia. Se pronunciaron a favor de diseminar esta información mediante una página web en el Portal de la Cultura de América Latina y Caribe, lo que permitirá una actualización y ampliación permanentes, así como la puesta a disposición de todos los Estados Miembros de la metodología utilizada para la identificación e inventario de los sitios.
12. Se apoyó la creación y/o consolidación de museos nacionales de *La Ruta del Esclavo*, así como la conformación de un Museo Itinerante de *La Ruta del Esclavo*.
13. Se acordó diseminar digitalmente los informes que fueron elaborados por los tres Comités nacionales en ocasión del balance 1994-2004, así como los referidos al período 2005-2007.
14. Se apoyó favorecer las acciones conjuntas con el ICOM/República Dominicana y mediante él fortalecer los vínculos con la Red de museos del Caribe para el rescate de la memoria de la esclavitud.

Recomendaciones especiales al Comité Científico Internacional del Proyecto *La Ruta del Esclavo*

1. Solicitar que se tenga muy presente en las acciones futuras a los Comités nacionales de República Dominicana, Haití y Cuba, pues son Estados Miembros en los que permanece muy viva la herencia de la esclavitud.
2. Expresar el interés de los Comités nacionales de compartir experiencias con otros Estados Miembros de América Latina y el Caribe, vinculados a *La Ruta del Esclavo*.
3. Manifestar el reconocimiento a la Oficina de la UNESCO/La Habana como Oficina Multipaís para el Caribe Latino, como coordinadora de las acciones a realizar por los tres Comités en el próximo bienio.
4. Presentar la publicación del proyecto Sitios de Memoria de *La Ruta del Esclavo* en el Caribe Latino, en formato multimedia, y reafirmar, además, la voluntad y el interés de lograr la mayor difusión posible de sus resultados, incluida la preparación de una versión para niños y jóvenes, en estrecha coordinación con el sector de Educación.

Epílogo

El Comité Nacional de *La Ruta del Esclavo* de Haití anunció que tiene en proyecto para 2008 la celebración de un coloquio sobre las religiones afro-americanas, que será el primero dedicado a esta temática en el país. También, informó que los anfitriones del evento, el Grupo de Investigación Científica del CNRS y el Instituto Inter-universitario de investigación, tendrán como contrapartes para la organización del encuentro a la Fundación Fernando Ortiz y al Comité Nacional de La Ruta del Esclavo de Cuba.

Principales actividades del Comité Cubano del Proyecto UNESCO *La Ruta del Esclavo*, 2005-2007

Dr. Miguel Barnet, presidente del Comité Nacional

De acuerdo con la *Nueva estrategia para el Proyecto Ruta del Esclavo*, dada a conocer en la UNESCO el 3 de febrero de 2006, el Comité Cubano ha realizado un conjunto significativo de actividades según los objetivos definidos inicialmente:

- I Romper el silencio que rodea la trata de esclavos y la esclavitud en las diferentes regiones del mundo, esclareciendo la magnitud de ambas, sus causas, riesgos y *modus operandi*, mediante una investigación científica multidisciplinaria.
- II Resaltar las consecuencias de la trata de esclavos y la esclavitud en las sociedades contemporáneas, en particular, para asegurar una mejor comprensión de las múltiples transformaciones e interacciones que generaron entre los pueblos y las culturas.
- III Ayudar a establecer una cultura de paz, entendimiento mutuo y coexistencia pacífica entre los pueblos, facilitando la reflexión sobre el diálogo intercultural y el pluralismo cultural, y estableciendo nuevas formas de ciudadanía en las sociedades modernas.



El Dr. Miguel Barnet, presidente del Comité Nacional Cubano, lee el informe de su país a la reunión. A su lado, el Sr. Frédéric Vacheron, especialista de la Oficina UNESCO/ La Habana.

De acuerdo con los indicadores empleados en la evaluación del pasado decenio, estas actividades han sido:

Memoria sobre la esclavitud y la diáspora

Instituciones de investigación

Cuba ha mantenido y ampliado su conjunto de instituciones que, de diversos modos, investiga y publica temas relacionados con la esclavitud y la diáspora africanas. Las principales son las siguientes:

Archivo Nacional de Cuba.

Compostela Núm. 906, La Habana Vieja, Ciudad de La Habana:
anrc@ceniai.inf.cu

Biblioteca Nacional José Martí. Ave. Independencia y 20 de Mayo, Plaza de la Revolución, Ciudad de La Habana.
Tel: (53 7) 881 6224,
libjm@cubarte.cult.cu

Casa de África de la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana. Obrapía Núm. 157, entre Mercaderes y San Ignacio, La Habana

Vieja, Ciudad de La Habana.

Tel: (53 7) 863 9850, africa@cultural.ohch.cu

Casa del Caribe. Calle 13 Núm. 154, esquina a 8, reparto Vista Alegre, Santiago de Cuba.
Tel: (53 022) 64 2285, (53 022) 64 2387,
ccaribe@cubarte.cult.cu

Centro Cultural Africano Fernando Ortiz. Ave. Manduley, Núm. 106, esquina a 5ta., Santiago de Cuba.
Tel: (53 022) 64 2487, (53 022) 62 5054,
bccult.f.ortiz@cult.stgo.cult.cu
mercy@ictjam.uo.edu.cu

Centro de Estudios del Caribe de la Casa de Las Américas. Calle 3ra, esquina a G, Vedado, Ciudad de La Habana. Tel: (53 7) 55 27 06 al 09,
casa@casa.cult.cu , caribe@casa.cult.cu ,
www.casa.cult.cu

Centro de Estudios de África y Medio Oriente (CEAMO). Ave. 3ra, Núm. 1851, entre 18 y 20, Miramar, Ciudad de La Habana. Tel: (53 7) 202 5410,
ceamo@cee.co.cu

Centro de Investigación y Desarrollo de la Música Cubana (CIDMUC). Calle G, Núm. 505, entre 21 y 23, Vedado, Ciudad de La Habana.
Tel: (53 7) 8339697 (53 7) 830 8015,
cidmuc@cubarte.cult.cu

Conjunto Folklórico Nacional de Cuba. Calle 4, Núm. 103, entre Calzada y 5ta, Vedado, Ciudad de La Habana.
Tel: (53 7) 830 3060, (53 7) 830 3939,

Fax: (53 7) 830 4395,
folkuba@cubarte.cult.cu

Departamento de Estudios Sociorreligiosos del Centro de Psicología y Sociología (CIPS). Calle B, esquina a 15, Vedado, Ciudad de La Habana.
Tel: (53 7) 831 3610, (53 7) 830 1451,
cips@ceniai.inf.cu , calzadilla@cips.cu

Facultad de Artes y Letras de la Universidad de La Habana. Zapata y G, Vedado, Ciudad de La Habana.
Tel: (53 7) 878 8014 / 870 2740,
decano@fayl.uh.cu

Fundación Fernando Ortiz. Calle 27, Núm.160, esquina a L, Vedado, Ciudad de La Habana.
Tel: (53 7) 830 0623, fax: (53 7) 832 4334 ,
ffortiz@cubarte.cult.cu
www.fundacionfernandoortiz.org

Instituto Cubano de Antropología (ICAN). Amargura, Núm. 203, entre Habana y Aguiar, Ciudad de La Habana.
Tel: (53 7) 860 7824, (53 7) 860 7836,
antropol@ceniai.inf.cu
ican@ceniai.inf.cu

Instituto Cubano de Investigación Cultural Juan Marinello. Ave. Independencia, Núm. 63, entre Bruzón y Lugareño, Plaza de la Revolución, Ciudad de La Habana.
Tel: (53 7) 877 5770, (53 7) 877 5771, cidcc@cubarte.cult.cu

Instituto de Literatura y Lingüística (ILL). Ave. Salvador Allende, Núm. 710, Centro Habana, Ciudad de La Habana.
Tel: (53 7) 878 5377, (53 7) 870 1310, (53 7) 878 6486,
ill@ceniai.inf.cu

Museo de La Ruta del Esclavo. Castillo de San Severino, Zona Industrial, Ciudad de Matanzas. Tel: (53 045) 28 3259, patrim@atenas.cult.cu

Museo Municipal de Guanabacoa. Calle Martí, Núm. 108, esquina a Versalles, Guanabacoa, Ciudad de La Habana. Tel: (53 7) 97 9117, (53 7) 97 2073,
musgbcoa@cubarte.cultcu

Museo Municipal de Güines. Ave. 77, Núm. 1005, entre 100 y 112, Güines, La Habana.
Tel: 047 522437,
lazara.ferrer@infomed.asl.cu

Museo Municipal de Regla. Calle Martí, Núm. 158, entre Eduardo Faccioso y Lapiedra, Regla, Ciudad de La Habana.
Tel: (53 7) 94 5920, 97 6989,
museoderegla@cubarte.cult.cu

Universidad Central de Las Villas (Vicerrectorado Académico). Carretera de Camajuaní, Km. 5 ½ Santa Clara, Villa Clara 54830. Tel: (53 042) 281416,
Fax: (53 042) 81608, jj@uclv.etcusa.cu

Estas instituciones han obtenido diversos resultados que se vinculan con la Red Regional de Instituciones de Investigación sobre Religiones Afroamericanas, festivales, eventos científicos y publicaciones.

Publicaciones

Como resultado de diferentes investigaciones, durante el período 2005-2007, se ha publicado un centenar de textos, incluidos libros y artículos de autores cubanos, tanto en Cuba, como en el exterior y, también, de autores de otros países en Cuba (Véase Anexo 1).

Se destacan nuevamente las revistas *Del Caribe*, de la Casa del Caribe, de Santiago de Cuba; *Catauro*, revista cubana de antropología, de la Fundación Fernando Ortiz; *Revolución y Cultura*, del Ministerio de Cultura; *Anales del Caribe*, del Centro de Estudios del Caribe de la Casa de Las Américas; *La Gaceta de Cuba*, de la UNEAC; y las editoriales *Unión*, de la Unión Nacional de Escritores y Artistas de Cuba (UNEAC); *Oriente*, *Letras Cubanas*, *Ciencias Sociales*, *José Martí*, del Instituto Cubano del Libro; y las editoriales de la Fundación Fernando Ortiz y del Centro de Investigación y Desarrollo de la Cultura Cubana Juan Marinello. Conjuntamente, diversos autores cubanos han publicado sobre el tema de la africanía en Brasil, Canadá, Colombia, España, Estados Unidos de América, Francia, Italia, Jamaica, República Dominicana y Venezuela.

Debemos resaltar la permanente colaboración de autores cubanos con el anuario *Oralidad*, de la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la

UNESCO, cuyo número 13, del 2005, estuvo dedicado a *Las raíces africanas*.

La Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO y la Fundación Fernando Ortiz de Cuba constituyeron y elaboraron la *Red Regional de Instituciones de Investigación sobre Religiones Afroamericanas*, que se inscribe en el contexto del proyecto *La Ruta del Esclavo* y que ya se encuentra en Internet.

El Departamento de Estudios Sociorreligiosos del Centro de Psicología y Sociología ha iniciado la publicación de la Colección Multimedia *MODÚPUÉ*, dedicada a las religiones cubanas de matriz africana. Actualmente, la colección incluye:

Volumen 1: La naturaleza y las religiones de origen africano./ Iroko, Nkunia, Ukano Bencosi. La Ceiba.

Volumen 2: Los sistemas adivinatorios de la Regla Ocha (Oráculo de Ibagué, Apere-coco, Diloggún-caracol y oráculo de Ifá)/ La letra del año desde 1998 a 2004.

Volumen 3: Regla Ocha./ Regla Abakuá / Regla Arará / Tambores.

Volumen 4: Los llamados cultos sincréticos y el espiritismo./ Orisha, Mpungo, Nsambe Nfunbe./ Representaciones simbólicas de las religiones de origen africano.

Volumen 5: Enciclopedia de las plantas rituales. Su uso mágico y medicinal.

Eventos científicos anuales

Han continuado celebrándose eventos científicos en diversos lugares del país; algunos, de convocatoria

internacional, abarcan temas de la herencia africana en Cuba, el Caribe y Las Américas. Los principales son:

1. Enero (2005, 2006 y 2007): *Taller de antropología social y cultural afroamericana*. Actividades con motivo del evento de la Casa de África, Oficina del Historiador de la Ciudad (Ciudad de La Habana), durante la segunda semana de ese mes. En cada evento se ha publicado un mini CD con los trabajos presentados.

2. Abril (2005, 2006 y 2007): *Coloquio Ortiz-Lachatañeré*. Actividades con motivo del evento del Centro Cultural Africano Fernando Ortiz (Santiago de Cuba), durante la segunda semana de ese mes. Este evento anual ha contado con el apoyo de la Cátedra Afroiberoamericana de la Universidad de Alcalá, España. En cada coloquio se ha publicado un CD con los trabajos presentados. El evento del 2007 tuvo el apoyo de la Embajada de Sudáfrica en Cuba.

3. Julio (2005, 2006 y 2007): actividades con motivo del evento *La Fiesta del Fuego* y el coloquio *El Caribe que nos une*, de la Casa del Caribe (Santiago de Cuba), durante la segunda semana de ese mes. En ese contexto, la Fundación Fernando Ortiz entregó, en 2007, el Premio Internacional Fernando Ortiz a la Casa del Caribe y a su fundador, Joel James Figarola (*In memoriam*).

4. Noviembre (2005 y 2006): actividades del coloquio *Presencia*, con motivo del Festival de Raíces Africanas

Wemilere en el Museo Histórico de Guanabacoa (Ciudad de La Habana). Cada año ha sido dedicado a un país de África, durante la tercera semana de ese mes. Los años y países han sido los siguientes: 2005, Malí; 2006, Senegal. Por reajustes organizativos, este evento se efectuará cada dos años y el próximo será en mayo de 2008.

Otros eventos científicos nacionales e internacionales relacionados con el tema de la esclavitud y el legado africano:

2005

- I *Taller Nacional para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Intangible*. Centro Nacional de Conservación, Restauración y Museología (CENCREM), La Habana, 25-26 de febrero de 2005.
- Conferencia contra el racismo*. Asociación Cubana de Naciones Unidas (ACNU), La Habana, 22 de marzo, 2005.
- Diálogo intercultural. Influencia africana en el Caribe y Latinoamérica*. IV Festival Internacional del CIOFF (Consejo Internacional de Organización de Festivales Folklóricos), Santa Clara, Cuba, 27 y 28 de abril de 2005.
- Taller nacional *La función del museo y la comunidad en la promoción y preservación del patrimonio inmaterial*, Centro Nacional de Conservación, Restauración y Museología (CENCREM), Ciudad de La Habana, Cuba, 16-18 de mayo de 2005.

- V *Fiesta por África*. Museo Palacio del Gobierno de La Habana Vieja, 20 al 22 de mayo de 2005.
- IV *Coloquio internacional de religión y sociedad: religiones afroamericanas y las identidades en un mundo globalizado*. Centro Hispanoamericano de Cultura, 19 al 22 de julio de 2005. Asociación Latinoamericana para el Estudio de las Religiones (ALER) y Fundación Fernando Ortiz.
- Segunda reunión de expertos. Centro Afroamericano para la Diversidad Cultural, el Desarrollo Sostenible y el Diálogo Intercultural*. Esmeraldas, Ecuador, 1-5 de agosto de 2005. Oficina de la UNESCO en Quito.
- III *Coloquio internacional Religión y Símbolo*. Sociedad Mexicana para el Estudio de las Religiones, Taxco, Guerrero, México, 25 y 26 de octubre de 2005.
- IV *Encuentro de religiosidad popular Cuba-México*. CONACULTURA-INAH, Taxco, Guerrero, México, 27 y 28 de octubre de 2005.
- Coloquio internacional 100 años de estudios afroamericanos. Evaluación y Prospectivas*. Universidad Nacional Autónoma de México, Tepoztlán, Morelos, México, 7 al 10 de noviembre.

2006

- Nuevos enfoques sobre la diversidad cultural. Rol de las comunidades*. ORCALC-UNESCO, La Habana, 7 al 10 de febrero de 2006.
- Mesa Redonda S.O.S. Biodiversidad y Diversidad Cultural*. Fundación Antonio Núñez Jiménez de la Naturaleza

- y el Hombre, Ciudad de La Habana, 22-24 de marzo de 2006.
- Sitios de Memoria de La Ruta del Esclavo en el Caribe Latino*. La Habana, Cuba, 17-19 de mayo de 2006.
 - Coloquio *La esclavitud africana y su legado en la sociedad y la cultura cubana actual*, del Proyecto Color Cubano y la Unión Nacional de Escritores y Artistas de Cuba, viernes 22 de septiembre de 2006.
 - VII Encuentro para la promoción y difusión del patrimonio inmaterial de países iberoamericanos*. Universidad Nacional Experimental de San Felipe de Yaracuy, Venezuela, 17-18 de octubre de 2006 (presentación de la Red Regional de Instituciones de Investigación sobre Religiones Afroamericanas).
 - Coloquio Arte, cultura y etnología*. Museo de Güines, La Habana, 4 de diciembre de 2006.
 - II Conferencia internacional *Repensando el Gran Caribe en el siglo XXI*, Cátedra Caribe de la Universidad de La Habana, 5-8 de diciembre de 2006.
- 2007**
- Segundo taller de capacitación de los portadores e instituciones locales vinculados a la expresión cultural Tumba Francesa*. Holguín, 27-28 de marzo de 2007. ORCALC-UNESCO, Consejo Nacional de Patrimonio Cultural y Asistencia Oficial para el Desarrollo de Japón.
 - Coloquio de la 25 Fiesta Nacional de la Danza*, Santa Clara, 11 al 15 de abril de 2007.
 - X Coloquio *Guanabacoa en la Historia*, 18 de abril (Develación de la tarja conmemorativa en la Ermita de la Inmaculada Concepción de María y del Santo Cristo del Potosí sobre los sacerdotes capuchinos Francisco José de Jaca y Epifanio de Morains). Comité Cubano de *La Ruta del Esclavo*.
 - Seminario sobre la cultura del café en Cuba*. Fundación Fernando Ortiz, 20 de abril de 2007.
 - Primer forum del Instituto Interuniversitario de Investigaciones*, 3 al 5 de mayo de 2007, Puerto Príncipe y Jacmel, Haití.
 - Tercer Taller de capacitación de los portadores e instituciones locales vinculados a la expresión cultural Tumba Francesa*, Guantánamo, 29-31 de mayo de 2007. ORCALC-UNESCO, Consejo Nacional de Patrimonio Cultural y Asistencia Oficial para el Desarrollo de Japón.
 - V Congreso internacional *Cultura y Desarrollo*. Palacio de Convenciones, Ciudad de La Habana, 11-14 de junio de 2007.
 - Tercera reunión internacional del grupo de trabajo de CLACSO sobre religión y sociedad*. Santo Domingo, República Dominicana, julio 2-3 de 2007.
 - Seminario internacional *Pobreza, religión y justicia social en América Latina y el Caribe*. Santo Domingo, República Dominicana, julio 4-6.
 - Fiesta de los orígenes. Forum Fernando Ortiz: cultura popular tradicional e historia nacional*. Castillo de San Severino, Matanzas, 16 de septiembre de 2007.

Participación del Consejo Nacional de Patrimonio Cultural y su red de instituciones en acciones de identificación, protección, rescate y difusión de La Ruta del Esclavo

La *Nueva estrategia para el proyecto La Ruta del Esclavo* propone, entre sus líneas de trabajo, realizar inventarios para la preservación del patrimonio material, lugares y sitios de memoria que permitan, entre otras actividades, “fomentar la preparación de documentos para la propuesta de nuevos sitios relacionados con la trata de esclavos, para incluirlos en la Lista de Patrimonio de la Humanidad”.

Sitios de Memoria de La Ruta del Esclavo en el Caribe Latino

Como resultado del evento internacional sobre los *Sitios de Memoria de La Ruta del Esclavo en el Caribe Latino*, efectuado en La Habana, Cuba, del 17 al 19 de mayo de 2006, se realizó, a solicitud de la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO, los expedientes de cinco sitios de memoria que vinculan el patrimonio construido con el patrimonio cultural vivo, relacionado con el legado africano.

Representantes del Consejo Nacional de Patrimonio Cultural de Cuba y de la Fundación Fernando Ortiz, como integrantes del Comité Cubano, trabajaron en los expedientes de los siguientes sitios: Cafetal Angerona (La Habana, Monumento Nacional); Asentamientos

poblacionales de Regla-Guanabacoa (Ciudad de La Habana, Monumento Nacional); Castillo de San Severino, Museo de *La Ruta del Esclavo* (Matanzas, Monumento Nacional); Ingenio La Demajagua (Granma, Monumento Nacional) y Coto minero y poblado de El Cobre (Santiago de Cuba, Monumento Nacional).

Paralelamente, la *Nueva estrategia* propone, además, “incentivar la extensión y/o aplicación, en los casos que sea aplicable, de sitios ya inscritos en la lista para garantizar una mayor presencia de patrimonio relacionado con la trata de esclavos”. Por ello, se trabajó, también, en la caracterización del legado africano en: el Valle de Viñales (Pinar del Río, Patrimonio de la Humanidad); Trinidad y el Valle de los Ingenios (Sancti Spíritus, Patrimonio de la Humanidad); cafetales franceses (Santiago de Cuba y Guantánamo; Patrimonio de la Humanidad) y Tumba Francesa (Santiago de Cuba, Holguín y Guantánamo; Obra Maestra del Patrimonio Oral e Inmaterial de la Humanidad)

Talleres de capacitación de los portadores e instituciones locales vinculados a la expresión cultural Tumba Francesa

Auspiciado por la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO, el Consejo Nacional de Patrimonio Cultural del Ministerio de Cultura y la Asistencia Oficial para el Desarrollo de Japón, se desarrollaron tres *Talleres de capacitación de los portadores e instituciones locales vinculados a la*

expresión cultural Tumba Francesa, en Cuba. El primero se efectuó en la ciudad de Santiago de Cuba, del 20 al 22 de noviembre de 2006; el segundo, en la ciudad de Holguín, el 28 y el 29 de marzo de 2007 y el tercero, en la ciudad de Guantánamo, del 29 al 31 de mayo de 2007.

Estos talleres estuvieron dedicados a favorecer, mediante la metodología de investigación/acción participativa, la sensibilización, motivación, conocimiento y reflexión de temas fundamentales sobre el proceso de salvaguardia del “patrimonio cultural inmaterial”, en particular, de la expresión Tumba Francesa.

Los tres talleres obedecen al reconocimiento de sendas agrupaciones que cultivan esta manifestación músico-danzaria y que, mediante sus cualidades asociativas urbanas (como la Tumba Francesa *La Caridad*, de Santiago de Cuba, y *La Pompadour-Santa Catalina de Ricci*, de Guantánamo) o en un contexto rural de muy difícil acceso (como la *Tumba Francesa de Bejuco*, en el municipio Sagua de Tánamo, en la actual provincia Holguín) mantienen vivas estas manifestaciones durante múltiples generaciones.

Promoción de las culturas vivas y de formas artísticas espirituales de expresión

Actividades artísticas

El Consejo Nacional de Casas de Cultura coordina una red de instituciones que, en todo el país, fomenta la actividad de jóvenes artistas aficionados que desarrollan, en su labor artesanal, danzaria, musical, teatral, plástica

y otras, todo un repertorio relacionado con la herencia cultural africana en Cuba. Estos artistas y grupos participan constantemente en festivales municipales, provinciales, nacionales e internacionales, o del sector a que pertenecen: estudiantes, trabajadores, etc.

Actualmente, el Consejo Nacional de Patrimonio Cultural realiza un inventario nacional de las culturas vivas con el objeto de conocer toda la dinámica de esta parte tan significativa del patrimonio cultural.

El Consejo Nacional de Casas de Cultura del Ministerio de Cultura atiende, de manera directa, a diversos grupos portadores de sus tradiciones culturales cuyas manifestaciones artísticas se encuentran vinculadas con la herencia cultural africana.

Estas agrupaciones reconocidas a nivel nacional son:

-Instituto Cubano de Investigación Cultural Juan Marinello

Premios Memoria Viva 2004-2005

En la categoría de *preservación de tradiciones*, lo han alcanzado la comparsa *Las Bollerías*, el *Conjunto de Güiros de San Cristóbal*, el *Piquete Santiaguero*, de Ciudad de La Habana; *Gangá-Longobá. Toda Tradición* (Grupo Gangá Longobá), de Matanzas; la familia de Nidia Hernández Ávalos: *las comparsas: un elemento importante en la continuidad de la expresión danzaria del barrio*, de Villa Clara; *Viaje por nuestras raíces* (Grupo Petty Cosiak), de Las Tunas, y el *Cabildo Carabalí Isuama*, de Santiago de Cuba.

En la categoría de *proyección artística*, el premio lo ha recibido la comparsa *Guaracheros de San Andrés y sus*

Bocucos, de Sancti Spiritus; y en la categoría de *personalidades*, Silvia Hilmo Sandí: *casi medio siglo de expresión del folclor haitiano*; Edilberto Agüero Rodríguez: *un representante de la cultura tradicional popular*, y *Tradiciones culturales, pilares de una vida* (Haydée Toirac Maique), todos de Las Tunas.

Durante el período 2005-2007, La Fundación Fernando Ortiz ha otorgado el Premio Internacional Fernando Ortiz a personas e instituciones muy vinculadas con el estudio, preservación y difusión del legado africano en Cuba, el Caribe y Las Américas: Katherine Dunham (Estados Unidos de América, 2005); Luis Beltrán Repetto (España, 2005); Eusebio Leal Spengler (Cuba, 2005); Luz María Martínez Montiel (México, 2006); Laënnec Hurbon (Haití), y la Casa del Caribe y Joel James Figarola (*In memorian*), de Cuba en 2007.

Otras actividades

- Apoyo de la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO a la Fundación Fernando Ortiz, en 2005, para la publicación del libro *Los gangá en Cuba*, de Alexandra Basso Ortiz, presentado por Frederic Vacheron en la Casa de África.
- Participación de varios miembros del Comité Cubano en la realización del número especial (Núm. 13) de la revista *Oralidad. Para el rescate de la tradición oral de América Latina y el Caribe*, dedicado a "Las raíces africanas" (2006).

- Participación de varios miembros del Comité Cubano en la realización del CD-ROM educativo sobre *La Ruta del Esclavo* y la presentación en la Comisión Nacional Cubana de la UNESCO.
- Participación en la reestructuración del Comité Científico Internacional del Proyecto *La Ruta del Esclavo* en UNESCO-París. Electo el Dr. Miguel Barnet como uno de los vicepresidentes del Comité Científico Internacional (2006).
- Durante el período 2005-2007, se ha continuado la restauración del Castillo de San Severino en la ciudad de Matanzas, sede del Museo de *La Ruta del Esclavo* en Cuba; se ha abierto nuevas salas en la planta alta y una nueva sala en la planta baja para eventos científicos, cursos y conferencias.

Consideraciones finales

El Comité Cubano de *La Ruta del Esclavo* se encuentra en condiciones de continuar el proyecto y renovar sus vínculos con otros países del área para facilitar la cooperación en la realización de actividades y en la evaluación de los resultados del trabajo conjunto. Estas relaciones harían posible el intercambio de experiencias, la implementación de iniciativas e, incluso, la gestión de fondos.

La propuesta de una *Estrategia común para las acciones de los comités nacionales de La Ruta del Esclavo de Cuba, Haití y República Dominicana* (2008-

2009) debe representar un nuevo paso para ejecutar las tareas de manera coordinada sin perder las peculiaridades de cada país.

La posibilidad de “profundizar la investigación científica sobre la trata de esclavos y la esclavitud” nos permite una constante actualización y profundización en estos temas; de igual manera, “desarrollar materiales curriculares y educacionales con vista a fomentar la enseñanza sobre esta tragedia en todos los niveles de educación” nos pone en la avanzada de lo que otras generaciones de maestros quisieron hacer sobre la verdadera historia de las Américas y el Caribe. El nuevo impulso para “promover la contribución de África y su Diáspora” es parte de un diálogo de civilizaciones permanente que no podemos descuidar; de manera análoga, “promover las culturas vivas, y las expresiones artísticas y espirituales que resultaron de las interacciones generadas por la trata de esclavos y la esclavitud” ha sido y es parte de la vida misma, de muchos de los que hoy estamos aquí; la importante tarea de “preservar los archivos y tradiciones orales relacionadas con la trata de esclavos y la esclavitud” es cuidar la memoria histórica como un derecho insoslayable; y finalmente, “realizar inventarios y preservar el patrimonio cultural material y los lugares de memoria vinculados con la trata de esclavos y la esclavitud, y promover el turismo de memoria basado en este patrimonio” es uno de los nuevos desafíos derivados de la Convención de 2003, que nos permite contar nuevamente con el apoyo de la UNESCO y de los países que desarrollamos este noble proyecto.

Publicaciones

2005

- Albán Achinte, Adolfo. “Lo afro: el problema de la identidad y el territorio”, en *Del Caribe*, núm. 46, Santiago de Cuba, 2005:7-17.
- Álvarez Estévez, Rolando. “Aspects ponctuels du commerce d’esclaves entre la France et Cuba”, en: Jesús Guancho y Miguel Barnet, compiladores. *Cahiers des Anneaux de la Mémoire*. Revue annuelle publiée par l’association Les Anneaux de la Memoire de Nantes, Núm. 8, Cuba, Nantes, 2005: 17-28.
- Álvarez Oquendo, Saylín. “Negro sobre blanco: blanco sobre negro... Las muchas sombras de un solo caminante”, en *Revolución y Cultura*, Núm. 4, La Habana, 2005:19-23.
- Arandia, Gisela. “Somos o no somos”, en *La Gaceta de Cuba*, Núm.1, enero-febrero, La Habana, 2005:59.
- Aruca, Lohania. “Entrevista al arqueólogo e historiador Gabino La Rosa”, en *Anales del Caribe*, La Habana, 2005-2006:160-170.
- Balbuena Gutiérrez, Bárbara. “Evolution historique et situation actuelle des danses de la *Regla de Ocha*”, en: Jesús Guancho y Miguel Barnet, compiladores. *Cahiers des Anneaux de la Mémoire*. Revue annuelle publiée par l’association Les Anneaux de la Memoire de Nantes, Núm. 8, Cuba, Nantes, 2005: 17-28.
- Barcia Zequeira, Maria del Carmen. “Familles esclaves dans les plantations cubaines”, en: Jesús Guancho y Miguel Barnet, compiladores. *Cahiers des Anneaux de*

- la Mémoire*. Revue annuelle publiée par l'association Les Anneaux de la Memoire de Nantes, Núm. 8, Cuba, Nantes, 2005: 139-156.
- _____. *Capas populares y modernidad en Cuba*. Colección La Fuente Viva, Núm. 24, Fundación Fernando Ortiz, La Habana, 2005: 367 pp.
- Barnet, Miguel. "La cultura que generó el mundo del azúcar", en: *Catauro*. Revista cubana de antropología, año 6, Núm. 11, enero-junio de 2005:6-15.
- _____. "Los orishas en Cuba", [Presentación del libro de Natalia Bolívar] en *Catauro*. Revista cubana de antropología, año 6, Núm. 11, enero-junio de 2005:185-188.
- _____. "Avant-Propos", en Jesús Guanche y Miguel Barnet, compiladores. *Cahiers des Anneaux de la Mémoire*. Revue annuelle publiée par l'association Les Anneaux de la Memoire de Nantes, Núm. 8, Cuba, Nantes, 2005: 8-11.
- Basso Ortiz, Alessandra. *Los gangá en Cuba*. Colección La Fuente Viva, Núm. 25, Fundación Fernando Ortiz, La Habana, 2005: 196 pp.
- Casamayor, Odette. "Negros, marginalidad y ética", en: *La Gaceta de Cuba*, Núm. 1, enero-febrero, La Habana, 2005:66-68.
- Castañeda Fuentes, Digna. "Femme esclave et économie coloniale à Cuba au XIX^{ème} siècle", en: Jesús Guanche y Miguel Barnet, compiladores. *Cahiers des Anneaux de la Mémoire*. No. 8, Cuba, Nantes, 2005: 159-173.
- Cepero Bonilla, Raúl. «Racismo y nacionalidad», en: *Catauro*. Revista cubana de antropología, año 6, núm. 11, enero-junio de 2005:148-157.
- Corrons, Orlando. «Orisha Eleguá, Elegbara, Eshu. Herramientas e instrumentos que lleva y usa», en *Catauro*. Revista cubana de antropología, año 6, Núm.11, enero-junio de 2005:128-137.
- _____. «Caminos o avatares de Elegbara, Elegua o Eshu», en: *Catauro*. Revista cubana de antropología, año 7, núm. 12, julio-diciembre de 2005:85-100.
- Duncan, Quince. «El afrorrealismo, una dimensión nueva de la literatura latinoamericana», en: *Anales del Caribe*, La Habana, 2005-2006:9-19.
- Escalona Sánchez, Mratha Silvia. «Le port de Matanzas et le commerce d'éclaves (1793-1839)», en: Jesús Guanche y Miguel Barnet, compiladores. *Cahiers des Anneaux de la Mémoire*. Revue annuelle publiée par l'association Les Anneaux de la Memoire de Nantes, Núm. 8 Cuba, Nantes, 2005: 31-58.
- Fernández, Reina Rosario y Jorge Ulloa Hung. «Algunos aspectos socioculturales de la inmigración haitiana hacia la República Dominicana», en: *Del Caribe*, Núm. 47, Santiago de Cuba, 2005:37-49.
- Fernández Robaina, Tomás. «Género y orientación sexual en la santería», en *La Gaceta de Cuba*, Núm. 1, enero-febrero, La Habana, 2005:32-36.
- _____. «Unas palabras necesarias sobre Gustavo E Urrutia (1881-1958), uno de los pensadores y periodistas más importantes del siglo XX en Cuba»,

- en *Del Caribe*, núm. 46, Santiago de Cuba, 2005:104-106.
- Fuente, Alejandro de la. «Un debate necesario: raza y cubanidad», en *La Gaceta de Cuba*, Núm. 1, enero-febrero, La Habana, 2005:62-64.
- Fundación Fernando Ortiz. «Sydney Mintz: la cultura del azúcar» [Entrevista], en *Catauro*. Revista cubana de antropología, año 6, Núm. 11, enero-junio de 2005:138-142.
- Garbay Oquendo, Marilyn. «Entre marido y mujer», en *La Gaceta de Cuba*, Núm. 1, enero-febrero, La Habana, 2005:11-12.
- García, Gloria. «L'esclave de plantation», en Jesús Guanache y Miguel Barnet, compiladores; *Cahiers des Anneaux de la Mémoire*. Revue annuelle publiée par l'association Les Anneaux de la Memoire de Nantes, Núm. 8 Cuba, Nantes, 2005: 117-137.
- García, Xosé Luís. «Las diversas relaciones entre la poesía afroantillana de expresión española y la poesía africana», en *Anales del Caribe*, La Habana, 2005-06:78-86.
- Gárciga Gárciga, Orestes. «L'Histoire de l'esclavage dans les colonies françaises, de José Antonio Saco», en Jesús Guanache y Miguel Barnet, compiladores; *Cahiers des Anneaux de la Mémoire*. Revue annuelle publiée par l'association Les Anneaux de la Memoire de Nantes, no. 8 Cuba, Nantes, 2005: 195-214.
- Ghorbal, Kavim. «La correspondencia diplomática del Cónsul General de Francia en La Habana entre 1841 y 1844. La actitud de Gaspard Théodore Mollien frente a la esclavitud y la Conspiración de *la Escalera*», en *Del Caribe*, núm. 46, Santiago de Cuba, 2005:30-42.
- González Sánchez, Michael. «Del esclavo al colono: notas acerca del colonato azucarero cubano», en *Catauro*. Revista cubana de antropología, año 6, núm. 11, enero-junio de 2005:57-64.
- Greenidge, Chanzo O. «Superioridad competitiva, empresariado y estrategias para el Caribe. Un estudio de caso de la industria de los tambores pailas en Trinidad y Tobago», en *Del Caribe*, núm. 46, Santiago de Cuba, 2005:58-69.
- Guanche, Jesús. «Identificación de los componentes étnicos africanos en Cuba: contribución a su estudio en los siglos XX y XXI», en Luz María Martínez Montiel, Ed., *Revista del CESLA*, núm. 7, año sexto, Centro de Estudios Latinoamericanos, Universidad de Varsovia, 2005:237-251.
- _____. «Les composant ethniques africains et leurs multiples appellations», en Jesús Guanache y Miguel Barnet, compiladores; *Cahiers des Anneaux de la Mémoire*. Revue annuelle publiée par l'association Les Anneaux de la Memoire de Nantes, núm. 8 Cuba, Nantes, 2005: 61-94.
- _____. Prólogo a *Los gangá en Cuba*, de Alexandra Basso Ortiz. Fundación Fernando Ortiz, La Habana, 5-12.
- _____. IV Festival del CIOFF en Cuba. Santa Clara 2005 (Reseña) www.archivocubano.supereva.it/
<http://freeweb.supereva.com/archivocubano/>,

<http://art.supereva.it/archivocubano/> Año VI, Número 6, junio, Roma, 2005 y en portal del Caribe www.caribenet.info a la dirección http://www.caribenet.info/pensare_05_guanche_patrimonioculturalvivo.asp?l y http://www.caribenet.info/vivere_05_guanche_cioff.asp?l

_____. El patrimonio cultural vivo: protección de lo más valioso del legado humano, en www.archivocubano.supereva.it/, <http://freeweb.supereva.com/archivocubano/> <http://art.supereva.it/archivocubano/> Año VI, Número 6, junio, Roma, 2005 y en *Caribenet* <http://www.caribenet.info> y (versión sintetizada) en *Patrimonio y desarrollo*, Boletín especial 12-13 / 2005, Centro Nacional de Conservación Restauración y Museología, 5.

_____. «ÁFRICA NA AMÉRICA: SEQÜELAS DA ESCRAVIDÃO», en *Habana-Luanda*, Prensa Latina, agencia informativa latinoamericana, mayo de 2005.

<http://www.ebonet.net/prela/Pag/esclavitud.htm>

_____. «Identificación de los componentes étnicos africanos en Cuba: contribución a su estudio en los siglos XX y XXI (Parte I)», en *Archivocubano*, Sección [Transculturación](#), Roma.

_____. «Identificación de los componentes étnicos africanos en Cuba: contribución a su estudio en los siglos XX y XXI (Parte II)», en *Archivo cubano*, Sección [Transculturación](#), Roma.

_____. «Los componentes étnicos africanos en Cuba y sus múltiples denominaciones (Parte I)», en *Archivo cubano*, Sección [Transculturación](#), Roma.

_____. «Los componentes étnicos africanos en Cuba y sus múltiples denominaciones (Parte II)», en *Archivo cubano*, Sección [Transculturación](#), Roma.

_____. «Los componentes étnicos africanos en Cuba y sus múltiples denominaciones (Parte III)», en *Archivo cubano*, Sección [Transculturación](#), Roma.

_____. «Cuba en el tráfico esclavista transamericano y caribeño a través de las denominaciones de procedencia», en *Archivo cubano*, Sección [Transculturación](#), Roma.

Lavou Zounglo, Victorien. «Memoire assignée: traite et esclavage dans les Antilles/Caraïbe», en *Anales del Caribe*, La Habana, 2005-2006:71-77.

Martiату, Inés María. «Entre la polémica y “altos riesgos”». Entrevista con Eugenio Hernández Espinosa», en *La Gaceta de Cuba*, Núm. 1, enero-febrero, La Habana, 2005:6-10.

Martínez Furé, Rogelio. «Descargas. Ritual y fiesta de la palabra», en *La Gaceta de Cuba*, Núm. 1, enero-febrero, La Habana, 2005:28-31.

Martínez Heredia, Fernando. «Historia y raza en la Cuba actual», en *La Gaceta de Cuba*, Núm. 1, enero-febrero, La Habana, 2005:65-66.

Mateo, Margarita y Luis Álvarez. «Los contextos caribeños: lenguas, etnias, geografías», en *Anales del Caribe*, La Habana, 2005-2006:46-70.

Menéndez, Lázara. «Por los *peoples* del barrio», en *La Gaceta de Cuba*, Núm. 1, enero-febrero, La Habana, 2005:18-21.

- Moreno Fragonal, Manuel. «Funche, esquivaciones, barracón», en *Catauro*. Revista cubana de antropología, año 6, núm. 11, enero-junio de 2005:158-169.
- Muñiz, Ivonne. «Les mythes afro-cubaines à travers l'art», en Jesús Guanche y Miguel Barnet, compiladores; *Cahiers des Anneaux de la Mémoire*. Revue annuelle publiée par l'association Les Anneaux de la Memoire de Nantes, no. 8 Cuba, Nantes, 2005: 217-225.
- _____. «Tras el vuelo de las cigüeñas: artistas mujeres en el Caribe hispano», en *Revolución y Cultura*, núm. 3, La Habana, 2005:26-30.
- Naum Hung, Leandro y Carlos R. Fleitas Salazar. «Entre la especulación y el desespero: el mercado de esclavos en Santiago de Cuba, 1868-1880», en *Del Caribe*, núm. 46, Santiago de Cuba, 2005:51-57.
- Ortiz, Fernando. «Los negros esclavos (fragmentos)», en Luz María Martínez Montiel, Ed., *Revista del CESLA*, núm. 7, año sexto, Centro de Estudios Latinoamericanos, Universidad de Varsovia, 2005:305-320.
- Parés, Luis Nicolau. «Transformaciones de los dioses vodús del mar y del trueno entre los hablantes Gbe del candomblé jeje de Bahía», en *Del Caribe*, núm. 47, Santiago de Cuba, 2005:50-65.
- Pérez Valdés, Trinidad. «Entrevista a Luís Beltrán», en *Catauro*. Revista cubana de antropología, año 7, núm. 12, julio-diciembre de 2005:125-130.
- Pogolotti, Graciella. «El silencio de los excluidos», en *La Gaceta de Cuba*, Núm. 1, ene-feb, La Habana, 2005:3-5.
- Rubiera Castillo, Daisy. «El tiempo de la memoria», en *La Gaceta de Cuba*, Núm. 1, enero-febrero, La Habana, 2005:44-46.
- Sansone, Livio. «El Atlántico negro», en *Del Caribe*, no. 47, Santiago de Cuba, 2005:25.
- Sarracino Magriñat, Rodolfo. «Cuba en Afrique: ceux qui sont rentrés», en Jesús Guanche y Miguel Barnet, compiladores; *Cahiers des Anneaux de la Mémoire*. Revue annuelle publiée par l'association Les Anneaux de la Memoire de Nantes, Núm. 8 Cuba, Nantes, 2005: 175-193.
- Segundo Arias, Orlando S. «Biografías de Juan Gualberto, vacíos y silencios», en *Del Caribe*, Núm. 47, Santiago de Cuba, 2005:66-85.
- Valdés Bernal, Sergio O. «La traite négrière et la langue espagnole à Cuba», en Jesús Guanche y Miguel Barnet, compiladores; *Cahiers des Anneaux de la Mémoire*. Revue annuelle publiée par l'association Les Anneaux de la Memoire de Nantes, Núm. 8 Cuba, Nantes, 2005: 97-115.
- Vinueza González, María Elena. «Marques et traces de l'Afrique dans la pensée musicale cubaine», en Jesús Guanche y Miguel Barnet, compiladores; *Cahiers des Anneaux de la Mémoire*. Revue annuelle publiée par l'association Les Anneaux de la Memoire de Nantes, Núm. 8 Cuba, Nantes, 2005: 227-236.
- Venegas Delgado, Hernán. «Le spectre de la révolution haïtienne et l'indépendance de Cuba (1820-1829)», en Jesús Guanche y Miguel Barnet, compiladores; *Cahiers des Anneaux de la Mémoire*. Revue annuelle publiée

par l'association Les Anneaux de la Memoire de Nantes, no. 8, Cuba, Nantes, 2005: 259-289.

Wood Pujols, Yolanda. «Henri Guédon: la aventura de su obra», en *Anales del Caribe*, La Habana, 2005-06:156-59.

2006

Barnet, Miguel. «Capas populares y modernidad en Cuba», [Reseña del libro homónimo de María del Carmen Barcia], en *Catauro*. Revista cubana de antropología, año 7, Núm. 13, enero-junio de 2006:164-166.

_____. «Estado de la cuestión del proyecto La Ruta del Esclavo en Cuba. La investigación sobre religiones afroamericanas en Cuba», en *La Ruta del Esclavo*. Comisión Nacional Dominicana de La Ruta del Esclavo, Santo Domingo, 2006:179-184.

Basail Rodríguez, Alaín. «"Negro Brujo... Maaaaalo!" Ortiz y la prensa como narrativa del brujo», en *Catauro*. Revista cubana de antropología, año 8, Núm. 14, julio-diciembre de 2006:73-99.

Beldarían Chaple, Enrique. *Los médicos y los inicios de la antropología médica en Cuba*. Colección La Fuente Viva, núm. 28, Fundación Fernando Ortiz, La Habana, 2006: 248 pp.

Castellanos, Israel. «El apodo de los delincuentes en Cuba», *Catauro*. Revista cubana de antropología, año 7, Núm. 13, enero-junio de 2006:102-111.

Corrons, Orlando. «Orisha Ogún», en *Catauro*. Revista cubana de antropología, año 7, Núm. 13, enero-junio de 2006:92-101.

_____. «Características, instrumentos y herramientas del algunos Eshu o Elegua», en *Catauro*. Revista cubana de antropología, año 8, Núm.14, julio-diciembre de 2006:157-165.

Fernández, Racso. «Conspiraciones y revueltas. La actividad política de los negros en Cuba (1790-1845)» [Reseña del libro homónimo de Gloria García], en *Catauro*. Revista cubana de antropología, año 8, Núm. 14, julio-diciembre de 2006:185-186.

Furé Davis, Samuel. «El proceso de llegada y desarrollo de la cultura Rastafari en Cuba y sus valores identitarios», en *Revolución y Cultura*, Núm. 3, La Habana, 2006:44-49.

_____. «Sobre *Guardianas de la memoria* [reseña del libro de Flora González Mandri. *Guarding Cultural Memory. Afro-Cuban Women in Literatura and the Arts* (2006)]», en *Revolución y Cultura*, Núm. 4, La Habana, 2006:26-28.

Guanche, Jesús. «Cuba en el tráfico esclavista transamericano y caribeño a través de las denominaciones de procedencia», en *La Ruta del Esclavo*. Comisión Nacional Dominicana de La Ruta del Esclavo, Santo Domingo, 2006:57-74.

_____. «Las religiones afroamericanas en América Latina y el Caribe ante los desafíos de Internet», en *Taller de antropología social y cultural afroamericana*, mini CD-ROM. Casa de África, 4 al 8 de enero.

_____. «Africanía del Caribe nuestro», en *Excelencias*, edición 62, julio, en:

<http://www.excelencias.com/>

[articulo.asp?rev=ex&edc=62&art=1343](#)

- _____. «Cuarto Festival del CIOFF en Cuba», en *Oralidad*, Núm. 13, La Habana, 2006: 93.
- _____. «Cazadores de esclavos, la visión de la represión», reseña del libro *Cazadores de esclavos. Diarios*, de Gabino La Rosa y Mirtha T. González, en *Oralidad*, Núm. 13, La Habana, 2006: 95-96.
- _____. «Cultura popular: entre el patrimonio y el folklor», en *Temas*, núm. 45, enero-marzo de 2006:79-94.
- _____. «Cien años de estudios afroamericanos: evaluación y prospectivas», en *Catauro*. Revista cubana de antropología, año 7, Núm. 13, enero-junio de 2006:158-160.
- _____. «Segunda reunión de Expertos sobre el Centro Afroamericano para la Diversidad Cultural, el Desarrollo Sostenible y el Diálogo Intercultural», en *Catauro*. Revista cubana de antropología, año 7, Núm. 13, enero-junio de 2006:160-162.
- _____. «Premio Internacional Fernando Ortiz a Luz María Martínez Montiel», en *Catauro*. Revista cubana de antropología, año 7, Núm. 13, enero-junio de 2006:162-163.
- _____. «Presencia gangá en Cuba» [Reseña del libro *Los gangá en Cuba* de Alexandra Basso Ortiz], en *Catauro*. Revista cubana de antropología, año 7, Núm. 13, enero-junio de 2006:169-171.
- Juan, Adelaida de. «Belquis Ayón. Origen de un mito», en *Revolución y Cultura*, Núm. 4, La Habana, 2006:37-39.

López Valdés, Rafael L. «El Reino de este Mundo: Las religiones neoafricanas del Caribe desde una perspectiva estructural», en *La Ruta del Esclavo*. Comisión Nacional Dominicana de La Ruta del Esclavo, Santo Domingo, 2006:353-384.

Naranjo, Consuelo y Miguel Angel Puig-Samper. «Delincuencia y racismo en Cuba: Israel castellanos versus Fernando Ortiz», en *Catauro*. Revista cubana de antropología, año 7, Núm.13, enero-junio de 2006:53-66.

Salado, Minerva. «Memoria de *Actas del Folklore*», en *Catauro*. Revista cubana de antropología, año 7, Núm.13, enero-junio de 2006:166-169.

Valdés Bernal, Sergio. «Un Catauro de elogio y contrapunteo sobre los trabajos lingüísticos de Fernando Ortiz y Lydia Cabrera», en *Catauro*. Revista cubana de antropología, año 7, Núm.13, enero-junio de 2006:67-75.

2007

Guanche, Jesús. «La cartografía cultural y la protección del patrimonio vivo», en *Memorias del VII Encuentro para la promoción y difusión del patrimonio inmaterial de países iberoamericanos*, Venezuela, 220-237

_____. «Red regional de instituciones de investigación sobre religiones afroamericanas» en *Memorias del VII Encuentro para la promoción y difusión del patrimonio inmaterial de países iberoamericanos*, Venezuela, 2007: 238-242.

_____. «Mitos y leyendas para el catauro cubano», en *Archivo cubano*, Sección [Transculturación](#), Roma.

_____. «Afro-reparaciones: memorias de la esclavitud y justicia reparativa para negros, afrocolombianos y

raizales (Bogotá, enero de 2007)», en *Archivo cubano*, Sección [Transculturación](#), Roma.

West-Durán, Alan. «"Lo afrounido jamás será vencido": Ocha y Palo en el rap cubano», en *La Gaceta de Cuba*, Núm. 4, julio-agosto, La Habana, 2007:11-14.

Informe del comité nacional de *La Ruta del Esclavo de Haití*

Sr. Laennec Hurbon, presidente del Comité Nacional

El Comité Nacional de *La Ruta del Esclavo* en Haití estuvo representado por el Sr. Michel Hector (miembro del Comité Nacional, presidente de la Sociedad Haitiana de Historia y del Comité del Bicentenario de Haití) y por el Sr. Laennec Hurbon, presidente del Comité Nacional. La reunión tuvo lugar en la sede de la Comisión Dominicana de la UNESCO y la primera jornada estuvo dedicada a la presentación del trabajo realizado por cada uno de los tres comités.

En primer lugar, se realizó el balance de las actividades efectuadas en Haití, desde 1997, con énfasis en el Coloquio Internacional sobre la Insurrección de los Esclavos, cuyas Actas fueron publicadas al año siguiente; la movilización nacional para la celebración del 23 de agosto, fecha escogida por la UNESCO para recordar la esclavitud (con conferencias en la capital y en el interior; visita a sitios históricos; centros de vodú; festival cinematográfico; exposición de documentos históricos; pinturas para el recuerdo, realizadas por artistas de Senegal, Cuba y Haití; desfile de marionetas; espectáculos y conciertos).

Destacamos, igualmente, los puntos culminantes de las actividades realizadas durante los años



Sr. Laennec Hurbon, presidente del Comité Nacional de La Ruta del Esclavo de Haití.

siguientes hasta el 2004: estrategia de rehabilitación del monumento El Cimarrón Desconocido, exposición sobre las viviendas coloniales, producción de un folleto sobre el tema, creación de la Asociación de Propietarios de Viviendas Coloniales, formación de arquitectos especializados, inventario de las viviendas, creación de un circuito turístico para la apreciación de las mismas, dos estudios de factibilidad para el proyecto del museo de la esclavitud, creación de la Asociación de Profesores de Historia, seminarios de la cátedra UNESCO sobre Historia de la esclavitud, para estudiantes de enseñanza media superior y profesores de esta asignatura.

Más recientemente, en 2005, se realizó el coloquio sobre Creación del Estado Haitiano (1801-1859), cuyas Actas serán publicadas en 2008; la realización de una primera investigación sobre las religiones afroamericanas en los barrios de hojalata de la capital y el proyecto de cinco sitios de memoria.

Se informó, además, sobre la presencia y participación del Sr. Laennec Hurbon, presidente del Comité Nacional, en diferentes coloquios en Cuba, Guadalupe, Ginebra, Montreal, Buenos Aires, Dakar y Bordeaux sobre la esclavitud y su memoria.

Tanto el Sr. Michel Hector como el Sr. Laennec Hurbon, presidente del Comité Nacional, recordaron que los disturbios que vivió el país, entre 2001 y 2005, no permitieron el normal funcionamiento del Comité, cuya actividad se trató de reactivar, pero, tanto el Ministerio de Cultura, como la Comisión Haitiana de la UNESCO deberán mostrar un interés más claro y eficaz hacia el proyecto de *La Ruta del Esclavo*.

Tras las presentaciones de los comités cubano y dominicano, se trató el tema de las instituciones dedicadas a la investigación de las religiones

afroamericanas; a continuación se trabajó acerca de las nuevas propuestas de la región con vistas a efectuar las recomendaciones del Comité Ejecutivo de la UNESCO; luego, se abordó el magnífico proyecto multimedia sobre los sitios de memoria de los tres países (Haití, Cuba y República Dominicana), así como las perspectivas de los sitios de memoria en el Caribe.

Para terminar la reunión, se organizó una visita al sitio histórico de Nigua, durante la cual se intercambió con los miembros de la alcaldía de Nigua.

Rapport des comités nationaux de la Route de l'esclave

(Cuba-République dominicaine-Haïti) à Santo Domingo, 4 et 5 décembre 2007

Sr. Laennec Hurbon, président du comité national

Le comité national de la Route de l'esclave en Haïti a été représenté par Mr Michel Hector (membre du comité, président de la société haïtienne d'histoire et du comité bicentenaire d'Haïti) et moi-même, président du comité. La réunion a eu lieu au siège de la commission dominicaine de l'Unesco. La première journée a été consacrée à la présentation du travail effectué par chacun des trois comités.

Nous avons d'abord fait le bilan des activités que nous avons réalisées en Haïti depuis 1997 en insistant sur le colloque international sur l'Insurrection des esclaves dont les Actes ont été publiés l'année suivante, la mobilisation nationale pour la célébration du 23 août, date choisie par l'Unesco pour le souvenir de l'esclavage (avec conférences dans la capitale et en province, visite de sites historiques, portes ouvertes sur des centres du vodou, festival de films, exposition de documents historiques, fresques du souvenir par des peintres sénégalais, cubain et haïtien, défilé de marionnettes, spectacle et concerts).

Nous avons également souligné les points forts des activités entreprises les années suivantes jusqu'à 2004: stratégie de réhabilitation du monument Le marron inconnu, exposition sur les habitations coloniales, production d'une brochure sur ce thème, création de l'association des propriétaires d'habitations coloniales, formation d'architectes spécialisés, inventaire des habitations, circuit touristique sur les habitations, deux études de pré faisabilité d'un projet de musée de l'esclavage, création de l'association des professeurs d'histoire, activités de séminaires de la Chaire Unesco

d'histoire de l'esclavage pour des étudiants de 11^e cycle et les professeurs d'histoire.

Plus récemment en 2005, réalisation d'un colloque sur la Création de l'Etat haïtien (1801-1859) dont les Actes seront publiés en 2008. Réalisation d'une première enquête sur les religions afro-américaines dans les bidonvilles de la capitale, d'un projet sur cinq sites de mémoire... J'ai fait part, comme membre du comité scientifique international de la Route de l'esclave, de mes interventions dans différents colloques à Cuba en Guadeloupe, Genève, Montréal, Buenos Aires, Dakar, Bordeaux sur l'esclavage et sa mémoire.

Mr Michel Hector et moi, nous avons dû rappeler que les troubles qu'a connus le pays entre 2001 et 2005 n'ont pas permis un fonctionnement normal du comité. Nous avons tenté de le relancer mais le ministère de la culture et la commission haïtienne de l'Unesco devront montrer un intérêt plus clair et plus efficace pour le projet de la Route de l'esclave.

Après les présentations des comités cubain et dominicain, on a travaillé sur les institutions de recherche sur les religions afro-américaines, puis sur les nouvelles propositions de la région en vue de réaliser les recommandations du Conseil exécutif de l'Unesco, puis sur le projet magnifique de multimédia sur les sites de mémoire des trois pays (Haïti, Cuba et Rep. Dominicaine), ainsi que sur les perspectives des sites de mémoire dans la Caraïbe. Pour terminer la réunion, une visite du site historique de Nigua a été organisée, au cours de laquelle des échanges ont eu lieu avec les membres de la mairie de Nigua.

Informe de actividades (2006-2007), Comité Dominicano de *La Ruta del Esclavo*

Dr. Hugo Tolentino, DIPP

2006

1. *Descarga por Haití, performance* realizado por el artista plástico Geo Ripley y el grupo Salistre Místico, a propósito del 1ro. de enero, Día de la Independencia de Haití, Parque Duarte, Santo Domingo.
2. Exposición pictórica *Sinergia caribeña*, del artista cubano Luis A. Saavedra, en la sede de la UNESCO, en conmemoración del Día Internacional por la Eliminación de la Discriminación Racial, el 21 de marzo.
3. *Procesión por La Ruta del Esclavo*, misa en la Iglesia Santa Bárbara, Ciudad Colonial, y recorrido por el barrio dentro de la intersección de la calle de La Negreta y la explanada de la Subastada. Presentación del Grupo de Danza Moderna de la profesora Nereyda Rodríguez, en conmemoración del Día Internacional del Recuerdo de la Trata de Esclavo y su Abolición, el 23 de agosto.
4. *Festival del Cimarronaje*, en homenaje a la Rebelión Negra de Boca de Nigua, Ingenio Colonia de Boca de Nigua, en Nigua, el 30 de octubre del 1796.



Dr. Hugo Tolentino, presidente del Comité de República Dominicana. A su izquierda, el Dr. Nilson Acosta Reyes, vicepresidente del Consejo Nacional de Patrimonio de Cuba.

5. *Taller de capacitación en Turismo Cultural y líneas estratégicas para desarrollar un plan de patrimonio y turismo en el municipio de Nigua*, con la colaboración del Centro Cultural de la Embajada de España y técnicos de la Universidad de Barcelona.
6. *Exposición colectiva de artistas haitianos*, en conmemoración al Día Internacional del Recuerdo de la Trata de Esclavos y su Abolición, Ingenio de Boca Nigua, en agosto.
7. *Levantamiento de sitios y expresiones culturales asociados a La Ruta del Esclavo y los senderos del Cimarronaje*, a cargo de la Fundación Afrocimarrón.
8. Coloquio *Memorias Cimarronas*, para conmemorar el Día Internacional de la Abolición de la Esclavitud, el 2 de diciembre, en la Casa de la Cultura de San Cristóbal.

2007

1. Presentación del libro *La Ruta del Esclavo*, en el encuentro "Diáspora africana en el Caribe", auspiciado por la Embajada de Sudáfrica, en el Centro León, Santiago, y la presentación de la

- ponencia "Nigua una parada obligada en la Ruta del Esclavo", el 17 de marzo.
2. Tertulia poética *'Por la diversidad y la pluralidad*, en conmemoración del 21 de marzo, Día Internacional de la Lucha contra la Discriminación Racial.
 3. *Por Santa Bárbara, tras las huellas del esclavo y el cimarronaje*. Homilía y animación cultural, en el barrio de Santa Bárbara, Santo Domingo, ciudad colonial, el 23 de Agosto.
 4. *Conversatorio Multiculturalidad sobre el Plan de Acción de Durban 2001*, Tercera Conferencia Mundial contra la Discriminación Racial, el Racismo y la Xenofobia. Pedernales, 27 de febrero, en ámbito de las Reflexiones sobre el carnaval dominicano.
 - 5.- Participación en el diseño de la Cátedra de Estudios Africanos para ser presentado a la UNESCO.
 - 6.- *Recepción y reflexión sobre el proyecto La Ruta del Esclavo*, a los miembros de la Asociación de Museos del Caribe, el 7 de noviembre, Ingenio Boca de Nigua, Nigua.
 - 7.- Apoyo logístico para el levantamiento y propuesta de los sitios de memoria asociados a La Ruta del Esclavo.

También, la realización del inventario y diagnóstico de los recursos culturales en La Ruta del Esclavo, realizado por la Cooperación Española a solicitud de la Fundación Afrocimarrón (sin concluir).

Programa

Diciembre 4 Sesión de apertura

- Saludos de los presidentes de los Comités nacionales de República Dominicana, Haití y Cuba, Dr. Hugo Tolentino, Dr. Laennec Hurbon y Dr. Miguel Barnet, respectivamente, así como el Sr. Frédéric Vacheron, en representación del director de la Oficina UNESCO/La Habana.
- Presentación del Balance de trabajo desarrollado por los Comités nacionales de La Ruta del Esclavo de 2005-2007, por los presidentes de los Comités.
- Presentación del sitio web de la Red Regional de instituciones de investigación sobre religiones afroamericanas, a cargo de la Sra. Olga Rufins, de la Oficina UNESCO/ La Habana.
- Presentación propuesta de estrategia común para las acciones de los Comités nacionales de *La Ruta del Esclavo* de Cuba, Haití y República Dominicana (2008-2009), por el Dr. Jesús Guanche, coordinador del Comité Nacional de *La Ruta del Esclavo* de Cuba. Debate y acuerdos.

Diciembre 5

- Proyecto Sitios de Memoria de *La Ruta del Esclavo* en el Caribe Latino: introducción por el Sr. Frédéric Vacheron, especialista de la Oficina UNESCO/La Habana y la presentación de una multimedia sobre el tema, a cargo del arquitecto Nilson Acosta, de Cuba. Sr. Frédéric Vacheron, especialista de Programa de Cultura de la Oficina Regional de Cultura de la UNESCO intercambió sobre los resultados del proyecto y perspectivas para la continuación del proyecto en el bienio 2008-2009.
- Conclusiones.
- Visita al Sitio de Memoria Ingenio de Boca de Nigua e intercambio con las autoridades de la localidad.

Comités nacionales de *La Ruta del Esclavo*

Haití

Laëneg Hurbon (presidente)
Michel Hector (coordinador)

Cuba

Miguel Barnet (presidente)
Jesús Guanche (coordinador)

República Dominicana

Hugo Tolentino (presidente)
Darío Solano (coordinador)
Franklin Franco
Roberto Cassá
Emilio Cordero Michel
Geo Ripley

Comisión Nacional Dominicana para la UNESCO

Nikauly Vargas (secretaria general)
Desiré Prince (asistente)
ICOM, República Dominicana
Luisa De Peña Dlx (presidente)
Zaida Espinosa

Proyecto Sitios de Memoria de La Ruta del Esclavo en el Caribe Latino

Nilson Acosta (Cuba)
Omar Rancier (República
Dominicana)

Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe

Frédéric Vacheron
Olga Rufins Machin
Julissa Ureña (Punto focal en
República Dominicana)
Leire Fernández (cooperante vasca)

Red Regional de Instituciones de Investigación sobre Religiones Afroamericanas



- La **Red Regional de Instituciones de Investigación sobre Religiones Afroamericanas** es un proyecto que se desarrolla en el ámbito del proyecto internacional *La Ruta del Esclavo* de la UNESCO.
- Fue constituida en La Habana, Cuba, en marzo de 2004.
- Es coordinado y financiado por la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO, con el apoyo de su Comité Permanente y de la Fundación Fernando Ortiz, ONG cubana dedicada a los estudios antropológicos y socioculturales.

Comité Permanente

Estado Miembro: **República Federativa de Brasil**

Institución: **Centro de Estudios Afro-Orientales (CEAO), Universidad Federal de Bahía**

Investigador: **Jocélio Teles dos Santos**

Estado Miembro: **República de Colombia**

Institución: **Departamento de Historia, Universidad de Los Andes**

Investigador: **Luz Adriana Maya Restrepo**

Estado Miembro: **República de Cuba**

Institución: **Fundación Fernando Ortiz**

Investigador: **Miguel Barnet Lanza**

Estado Miembro: **República de Haití**

Institución: **Universidad de Quisqueya, Puerto Príncipe**

Investigador: **Laennec Hurbon**

Estado Miembro: **Jamaica**

Institución: **University of West Indies, Faculty of Social Sciences**

Investigador: **Alton Barrington Chevannes**

Objetivos

- Facilitar la profundización en los estudios multidisciplinarios y la investigación sobre las religiones de raíz africana en América Latina y el Caribe, componentes de la herencia cultural de la región.
- Contribuir a la valorización de las tradiciones espirituales como componentes del patrimonio cultural inmaterial de la región.
- Fomentar el diálogo intercultural e interreligioso.

Facilidades que ofrece el sitio web de la Red

- Constituye un instrumento básico de trabajo en tiempo real mediante Internet, en respuesta a los objetivos trazados por los participantes en su reunión constitutiva.
- Facilita el intercambio directo entre sus participantes mediante su estructura de información.
- Ofrece las bases de datos correspondientes a todas las instituciones afiliadas a ella y de los investigadores participantes en el proyecto.
- Brinda información sistemática sobre actividades, eventos y opciones docentes, que resulten de utilidad para el intercambio de conocimientos acerca de la religiosidad de origen africano.
- Ofrece un Glosario Interactivo de los términos más utilizados en el ámbito de las religiones afroamericanas.
- Dispone de los mecanismos necesarios para realizar foros virtuales.
- Posee una sección de Cartografía, donde se puede consultar los mapas con la distribución de las religiones afroamericanas en América Latina y el Caribe.

Participación de Cuba, Haití y República Dominicana en la Red

Cuba: instituciones: 22; investigadores: 84.

Haití: instituciones: 1; investigadores: 1.

República Dominicana: instituciones: 6; investigadores: 6.

Descripción del sitio de Boca de Nigua: Ingenio de Boca de Nigua

El ingenio de Boca de Nigua, trapiche movido por caballos, está ubicado en una comunidad del municipio de Nigua, que lleva el mismo nombre del ingenio. El ingenio aparece registrado en el listado acerca de los ingenios y trapiches de azúcar, publicado por el cronista Gonzalo Fernández de Oviedo en su obra *Historia General y Natural de Indias* en 1546, y registró como dueño a Francisco de Tostado, notario público que llega a la Isla con el gobernador Nicolás de Ovando en 1502.

La importancia del sitio de Nigua, anteriormente llamado, Partido de los Ingenios de Nigua, la confirma el mismo Oviedo cuando escribe que la primera persona en fabricar azúcar fue Gonzalo de Celosa, a orillas del río Nigua hacia los años 1505-1506, quien trajo maestros de las islas Canarias.

Boca de Nigua fue construida originalmente en el siglo XVI; fue posteriormente reconstruida y logra su máximo esplendor en el siglo XVIII. Es, es por ese entonces, que se registra como su dueño al Marqués de Aranda, noble español, y como administrador, a Juan Bautista Oyarzábal.

La casa de calderas reproduce un modelo clásico del siglo XVII de acuerdo con los grabados de la época, publicados en 1798, en que se especifica claramente a la isla de Santo Domingo como lugar para construir el modelo.

En este espacio geográfico se desarrolla la epopeya más importante de la resistencia del africano esclavizado en la parte española de la Isla. El 30 de octubre de 1796 se da, en este sitio, una gran rebelión de esclavos, en el que se sublevaron más de 200 esclavos, e hicieron huir a



los blancos y mataron sus reses. Los esclavos rebeldes llegaron a apoderarse de las instalaciones del ingenio y constituir un gobierno popular, encabezado por la esclava Ana María, investida de reina.

La zona fue escenario de múltiples manifestaciones de resistencia del africano contra el régimen de la servidumbre; Darío Solano, africanista oriundo de Nigua, apunta: “ya Nigua había sido testimonio de la primera rebelión negra del Nuevo Mundo, diciembre de 1521, conducida y ejecutada por miembros de la etnia wolof, procedentes de Senegambia” y, después, en 1801, Toussaint Louverture, líder de la revolución de Saint Domingue, se reúne en Boca de Nigua para negociar la

entrega formal del territorio a Francia y entenderse en paz con las autoridades españolas.

La Rebelión de Boca de Nigua planteó, desde su inicio, la abolición de la esclavitud en la parte española de la Isla y la constitución de un gobierno popular con diversidad étnica. Este hecho de relevancia histórica fue protagonizado por una dotación de 200 africanos esclavizados.

Posteriormente, la rebelión de Boca de Nigua fue sofocada a través de métodos espantosos y los castigos a los cabecillas llenaron a la ciudad de terror. Francisco Sopo, Antonio, Ana María, Tomás Aguirre, Pedro Congo, Papapier, Cristóbal Cesar y Petito Juan fueron sentenciados a la horca y sus cabezas cortadas, descuartizados sus cuerpos y fijados en los lugares más céntricos de la ciudad capital.

Otros responsables de la rebelión fueron condenados a 20, 15 y 10 años de prisión. Encadenados de los pies al cuello, recibían, a diario, en la picota, centenares de azotes.

La rebelión de Boca de Nigua dejó un impacto en toda la Isla, pues logró conexiones con muchas haciendas agrícolas, sobre todo, en la región sur. José Ocariz, hace la siguiente cita sobre la rebelión de Boca de Nigua: “...los rebeldes crearon un embrionario ejército, con artilleros, unidades de infantería formadas por guardias y piquetes... y una unidad de dragones de caballería... un complot cuyos alcances pretendían hacerse iguales a los de Haití”. (Deive. “La Rebelión de los Esclavos de Boca de Nigua.” *Anuario de Estudios Americanos*. Escuela de Estudios Hispanoamericanos. Separata del Tomo XXVII, Sevilla, 1970.)

Las instalaciones de este ingenio se restauraron en 1976 por el ingeniero Ramón Báez López- Penha, y se debe resaltar el trabajo realizado en la casa de calderas, que fue intervenida para restaurar y consolidar la mitad, y reconstruir totalmente la otra mitad, lo que constituyó una de las intervenciones de restauración más atractivas del país.

Actualmente, en el sitio del ingenio de Boca de Nigua, se celebra anualmente, para finales de octubre, el Festival del Cimarronaje, actividad que ha dado promoción y valor al monumento, y ha servido como catalizador de una nueva actitud hacia la esclavitud, basada en la dignificación de la identidad de los esclavos negros que sirvieron en la producción azucarera.

En palabras de Darío Solano: “El Festival del Cimarronaje, en honor a la rebelión de 1796, no es sólo de Santo Domingo, se abraza a las Américas y al África, a Europa, la conjugación del territorio, de la procedencia del amo, y a las entrañas de las tierras de partida: sus protagonistas fueron sentenciados a cumplir condenas en los presidios de Cartagena de Indias, La Habana, Veracruz y Panamá. En esos calabozos coloniales también se escucharon los sonidos simbólicos de los que ayer eran llantos de impotencia. Y hoy están colmados de los dioses y los espíritus guerreros que quisieron construir la paz y la liberación de la América esclavizada.”

El municipio de Nigua es el lugar de mayor concentración de cultos y veneraciones permanentes a entidades religiosas del santoral católico convertido al panteón del vudú dominicano.

Imágenes

El Sr. Laennec Hurbon, presidente del Comité Nacional de La Ruta del Esclavo de Haití interviene en los debates. A su derecha, el Sr. Michel Hector, coordinador del Comité Nacional de Haití.



El Dr. Miguel Barnet, presidente del Comité Nacional Cubano, durante la lectura de su informe. A su lado, la Sra. Desiré Prince, de la Comisión Nacional Dominicana para la UNESCO .



La Sra. Olga Rufins, especialista de la Oficina Regional en La Habana, expuso los avances de dos proyectos a nivel regional: la revista Oralidad y la Red de instituciones de investigación sobre religiones afroamericanas.





Darío Solano, coordinador del Comité Nacional de República Dominicana, se dirige a los asistentes. A su izquierda, el Sr. Frédéric Vacheron, especialista de la Oficina UNESCO/La Habana, y el Sr. Geo Ripley, artista de la plástica e integrante de la delegación dominicana.



El Sr. Frédéric Vacheron y el Sr. Laennec Hurbon departen durante el almuerzo.



*Darío Solano,
coordinador del Comité
Nacional de República
Dominicana, durante el
taller en el ingenio de
Boca de Nigua, al que
asistieron los
participantes en la
reunión y las
autoridades de
educación y cultura de
la localidad.*



